

НЕОСТАЛІНІЗМ ПІД ОБСТРИЛОМ

(Продовження зі стор. 2-ої)

знищення десятих мільйонів цінних книжок.

Нав'язуючи до намагає „Коммуниста“ довести, нібито Сталін не давав директив про „підприємство“ прискорення темпів колективізації, Медведєв доводить, що Сталін до-

кладно знав про перебіг колективізації, про її насильницький характер, про масове „розкуркулювання“ не тільки куркулів, але й середняків, про масові вивози „розкуркулених“ на Сибір. Усе це призвело, стверджує

Медведєв, до небувалого голоду в 1933 році, від якого загинули мільйони людей.

В кінці свого листа Медведєв переходить до тих заходів, якими сьогодні намагаються припинити деградацію і подекуди відновити культ особи Сталіна. Проти цих заходів він з усією рішучістю протестує й радить оприлюднити замовчувані досі партійні документи, архіви НКВД, спогади учасників

В Ірвінґтоні вшановано 10-річчя праці і День Ангела о. Артемія Селепини

Ірвінґтон, Н. Дж. (а. д.). Заходами Сестрицтва та Парафіяльного Уряду Церкви св. Тройці в Ірвінґтоні, дня

жертв сталінщини й інших матеріалів. Навряд чи керівництво партії, яке явно пішло по лінії замовчування сталінських злочинів і намагається не тільки реабілітувати Сталіна, але й деякою мірою й завернути до його практики, послухає цих порад Медведєва. Проте, з певністю можна ствердити, що всі ці неосталінські практики викликають сильний спротив, змінюють ворожнечу до режиму, і то вже не тільки інтелектуальною версією. Адже, як сказав Медведєв, про злочини Сталіна знають сьогодні мільйони, десятки мільйонів.

2 листопада ц. р. о. год. 12 після Служби Божої о. митрат Теодор Форостій відправив Мольбен, привітавши в церкві з Днем Патрона та з 10-річчям служіння в цій парафії о. протопресвітера Артемія Селепини. Співав хор під орудою проф. С. Вожакевича. Після Мольбени присутні парафіяни зібралися в церковній залі, Святочний бенкет відкрив голова парафіяльного уряду та ним проводив п. М. Федун. З черги голова Сестрицтва п. Л. Нагнибіда вручила китицю квітів та привітала Ювілянта. Діти Парафіяльної школи при церкві вручили китицю квітів. Отець Теодор Форостій п. о. б. л. агословив отрави, приготувані Сестри-

цям парафії. З черги співа- дали пробабання: о. д-р С. Гаук, о. митрат Форостій, п. О. Лівин та кол. посол до польського союзу В. Сагайда. Ювілянту вручено золотий годинник від парафіяльного уряду та парафіян за його віддану працю для Української Православної Церкви, та для УІЩ в Ірвінґтоні зокрема.

На закінчення бенкету о. протопресвітер Артемія Селепина подякував зібраним за відвідування його душпастирської праці в Ірвінґтоні та закликав: „Додіть до мого роду, Татів та Мамі, які мене так виховали — моя наука від них. Я їду їхніми слідами, тими шляхом, що його вказала моя улюблена Мама“.

Після молитви присутні відповіли „Ще не амерла України“.

Головна Управа
Об'єднання Жінок Оборони Чотирьох Свобід України
в СУБОТУ, 8-го ЛИСТОПАДА 1969 Р., ГОД. 7-ма ВЕЧОРА
в ДОМІ УВФ, 315 Схід 10-та вул. в НЬО ЙОРКУ

1000-РІЧЧЯ КНЯГІНИ ОЛЬГИ

В програмі: Реферат — ОКСАНА КЕРЧ; Мистецька Частина; Виставка колекції В. ХАРУК і ЗАКЛЮЧЕННЯ ВИГРАШІ, дохід з якої призначений на видання медалі Княгині ОЛЬГИ.

Наукове Т-во ім. Шевченка в ЗСА
ІСТОРИЧНА КОМПІЯ

НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ

відбудеться в суботу, 8 листопада 1969 року в годині 3-й веч. в залі НТНН, 302 Вест 13-та вул. в НЬО ЙОРКУ, Н. Й.

ПРОГРАМА:

- Відкриття.
- Виступ о. д-р СЕМЕН ГАУК: доповідь на тему „Польський „Акт воз'єднання“ унітів з православною православною церквою 1839 року“.

По доповіді перекладач. Вхід вільний!

Управа Історичної Комісії НТНН

ЛИТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ, НЬО ЙОРК

П'ятниця, 7-го листопада 1969 року

АВТОРСЬКИЙ КОНЦЕРТ

ІНІЦІАТА І КОМПОЗИТОРА

ОЛЕКСАНДРА ОМЕЛЬСЬКОГО

Вступне слово про О. Омеляського — інж. ІВАН ЖУКОВСЬКИЙ
О. ОМЕЛЬСЬКИЙ — виконає свої твори, п.п. ГАЙНА ШПРИГІ і МАРТА КОКОЛЬСЬКА відіграють пісні
Автора а також дуети в його опрацюванні.

Початок год. 8-ма веч.

Новина!

НЕСТОР РШЕЦЬКИЙ

ПІСНІ ДАЛЕКИХ ОСТРОВІВ

ПЕРЕСПІВІ З ЯПОНСЬКОЇ ЛІРИКИ

Літературне видання Асоціації Дітяч Української Культури. Розділю Ілюстроване мистецтвом ЖЕДНОМ ЛАСОВСЬКИМ.

Ціна 3.00 долари.

Замовляти — „ТРИЗУБ“

2196 Bloor St. W., Toronto 9. Ont. Canada

Альбом Народних і Стрілецьких Пісень
НА ГІТАРУ

ЗЛАДІСЬКИЙ ВОЛОДИМИР ОСЕРЕДЧУК

15 пісень. Ціна 2.12 дол. з пересилкою.

Замовлення і належність слати до:

Vladimir Oserechuk, 21 Collins St., Cranford, N.J.

Svoboda, 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Т-во Українських Інженерів Америки

повідомляє, що

ТЕХНІЧНО-НАУКОВИЙ СІМПОЗИУМ

— відбудеться —

в суботу, 8-го листопада 1969 р.

о год. 4-й по пол. у приміщенні

УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ

2 East 79th Street в НЬО ЙОРКУ, Н. Й.

Про сучасну техніку і процеси її розвитку доповідатимуть:

інж. Р. ВОЛЧУК, інж. Е. ЯРОШ,

інж. Р. ГАЛБЕЯ, інж. Б. ЧАЙКІВСЬКИЙ

Координатор сесії інж. С. ПРОЦЮК

Організатор симпозиуму інж. З. САЛІВНИК

Запрошують до участі Шановне Громадянство.

Почас Конференції ПЕРЕКЛАДКА при ЧАГО.

ДЛЯ ЧОЛОВІЧОГО ХОРУ:

О. ЗАПЕЦЬКИЙ: Карпати (слова Р. Заводовича) і Як боролось Закарпаття (нар. пісня) продають українські книгарні ЗСА і Канади. Ціна дол. 1.50.

УКРАЇНСЬКА БАПТИСТСЬКА ЦЕРКВА
в НЬО ЙОРКУ

9. листопада 1969 р. о год. 3-й по пол.

— влаштує —

ДУХОВНИЙ ВОКАЛЬНО-МУЗИЧНИЙ КОНЦЕРТ

У програмі: пісні у виконанні музичного ансамблю під проводом Паст. В. ДОМАШОВИЧ, сольна пісня в супроводі баптистської декорації.

ВСІХ СЕРДІЧНО ЗАПРОШУЄМО.

Адреса: CHURCH OF ALL NATIONS,

9 Second Ave., New York, N.Y.

(Between Houston and First Street)

Організація Оборони Лемківщини
ВІДЛІ 1-й в НЬО ЙОРКУ

— влаштує —

ЛЕМКІВСЬКУ ЗАБАВУ

в суботу, 8-го листопада 1969 р.

В залі ЦЕРКВИ СВ. МАРІИ

246 Схід 15-та вул., під Другою Емпо, НьО Йорк, Н.Й.

ГАС ОРКЕСТРА „МРІ“

Початок год. 9-та веч.

Вступ \$3.00, для молоді \$2.00.

83 ВІДЛІ СУА в НЬО ЙОРКУ

запрошує все Українське Громадянство на

ДОПОВІДЬ

„Наркотики — проблема сьогоднішнього дня“

яку виконає

Д-р КЛИМЕНТИЙ РОГОЗИНСЬКИЙ

— і —

п. ІГОР РАКОВСЬКИЙ

яку відбудеться

в середу, 12-го листопада 1969 року

о год. 8-й вечора

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ

в НЬО ЙОРКУ, кімната ч. 22



G. E. SAGE

висвітлює фільм

УКРАЇНА

СЬОГОДНІ

Перший не-політичний, документальний, звуковий, кольоровий фільм про Україну.

Кіда, столиця України, Ізда по Дніпрі, Одеса, найбільша пристань над Чорним морем. Львів — столиця Зах. України. Села і околиці. Легендарні Карпати.

КАНАДСЬКИЙ ПРОДЮСЕР РОБІВ ЦЕН ФІЛЬМ В УКРАЇНІ

ЧІКАГО — Chopin School Auditorium

П'ятниця, 7-го листопада, 1969 р., год. 7 і 9 веч.

Субота, 8-го листопада 1969 р., год. 7-ма веч.

БІОФАЛЛО —

Вінторок, 11-го листопада, год. 8-ма веч.

Conference Theater, University of Buffalo

РОЧЕСТЕР —

Четвер, 13-го листопада, год. 8-ма веч.

East Ridge High School Auditorium

СІРАКУЗ —

Середа, 12-го листопада, год. 8-ма веч.

Nottingham High School Auditorium

П'ятниця, 14-го листопада, год. 7 і 9 веч.

Kittredge Auditorium

ВІДЛІ ОБ'ЄДНАННЯ ПРИХИЛЬНИКІВ
ВИЗВОЛЬНОГО ВОРОТІВ УКРАЇНИ в НЬО ЙОРКУ

запрошує на ДОПОВІДЬ, що відбудеться

в суботу, 8-го листопада 1969 року

в ЛИТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОМУ КЛУБІ

при Другій Емпо, яку виконає

д-р Роман Борковський

НА ТЕМУ

Остання Конвенція УННА у світі

філософії Ортеги і Гасета

- Шлях до коменції
- Роль політичних груп на коменції
- Роль президента УНР в емісії Миколи Лівинського
- Роль асексуйних товариств, професорів і інших громадських організацій
- Оцінка коменції крізь призму філософії Ортеги і Гасета
- І що далі?

Початок 7-ма год. веч.

В Сороковий ДЕНЬ СМЕРТІ
нашого Незабутнього

МУЖА, БАТЬКА, ДІДА, БРАТА,

ШВАГРА і ВУЖКА

бл. п.

о. ТЕОФІЛА ГОРНИКЕВИЧА

в понеділок, 10-го листопада 1969 р.

будуть відправлені

ЗАУПОКІНІ СЛУЖБИ БОЖІ

в таких місцевостях:

- ВІДЕНЬ (Австрія), в Українській Католицькій Церкві СВ. ВАРВАРИ о год. 8-й ранку;
- ТОРОНТО, Онт., в Українській Католицькій Церкві УСПЕНІЯ БОЖОЇ МАТЕРІ о год. 8-й ранку;
- НЬОАРК, Н. Дж., в Українській Католицькій Церкві СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ, о год. 7-й ранку;
- ПАСОБЕК, Н. Дж., в Українській Католицькій Церкві СВ. О. НІКОЛАЯ о год. 6:30 ранку.

Сповідати про це, просити про Молитви за Душу Покійного
АННА САС ЯВОРСЬКА-ГОРНИКЕВИЧ — дружина з Родиною

ПОДЯКА

З Волі Всевишнього, дня 29-го вересня 1969 року

відійшов від нас

наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО і ДІДО

св. п. ЖИГМОНТ ВАЦИН

похований дня 3-го жовтня 1969 року на St. Bonaventure Cemetery, Allegany, New York.

Тіло дорогого дитини о. парохії Посафатоні Кузмицької в церкві св. Юра в НьО Йорку за відправлення Панахида в дні 30 вересня 1969 року. Парастасу в дні 1 жовтня 1969 року, як теж Похоронної Служби Божої та за привітанням слова в останню дорогу в дні похорону дня 2 жовтня 1969 року.

Наша особлива подяка ВП. п. Михайлові Кухиді, ВП. Наталії Патроніам, ВП. п. Михайлові Качуєні та ВП. п. Стефанові Шустові за відвідини ще хворого та за їх слова підтримки для Хворого у його тяжкій хворобі.

Сердечну дяку складаємо усім Придільцям та Знайомим, що жертвували свої Молитви та скарби пожертви на численні Служби Божі за спокій Душі Покійного, як теж за те, що спокій численного участю в похоронних відправках віддали останню присутність Покійному.

ВП. пана д-ра А. Латишевського прохосимо прийняти нашу щирю подяку за спокій та жертвувати одику лікарську над Покійним в часі його довгої та тяжкої хвороби.

ВП. п. проф. Іванові Хомічу та ВП. п. Романові Гіро-ві дякуємо за те, що своїм співом супроводжали Покійного у його Вічний Спокій.

Усім нашим Придільцям і Знайомим ми відіть та щиро щиро подяку за те, що своїми вишнями співування і сердечним відношенням до нас старалися улегшити нам у нашому горю.

Навінець дякуємо похоронному заведенню Петра Яремича за доброту переведення похорону.

СТЕФАНІЯ ВАЦИН, дружина

ВІРА, ВОГДАН і ВОГДАН Мол. ТОМКІВ,

Донька з мужем та сином

Аллегані, жовтень 1969

Замість поштових у пам'яті могого Покійного Мужа

св. п. ЖИГМОНТА ВАЦИНА

переслано 100.00 (сто) доларів

на Церкву Ю. Студію у Woodstock, Ont., Canada.

СТЕФАНІЯ ВАЦИН

Ділюся суржкою вісткою з Родиною і Знайомим, що у віторок, 4-го листопада 1969 року упокоївся в Бозі після важкої операції

мій Найдорожчий ЧОЛОВІК

бл. п.

ЯРОСЛАВ КОВАЛИЩИН

зам. 188 Hopkins Avenue в Джексі Сіті, Н. Дж.

ПОХОРОНИ відбудуться в похоронному заведенні

Mack Funeral Home, 288 Central Ave., Jersey City, N. J.

В глибокому смутку —

дружина — МАРІЯ ЛЮКА

День похорону в пізніш оголошені.

В ДЕСЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Найдорожчого і Незабутливого
МУЖА, БАТЬКА і ДІДУНІ

бл. п.

о. ГРИГОРІЯ КАНДИ

буде відправлена

в неділю, 9-го листопада 1969 р.

о год. 11-й дня

ЗАУПОКІНА СЛУЖБА БОЖА

в українській католицькій церкві

ПРЕСВ. РОДИНИ у ВАШІНґТОНІ, Д. К.

Рідно, Придільці і Знайомі просимо про Молитви.

ОЛЕНА КАНДА — дружина

ТЕОДОЗІЯ КІЧОРОВСЬКА — донька

з Дітьми і Внуками

В П'ЯТУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Незабутнього МУЖА, БАТЬКА і ДІДА

бл. п.

РОМАНА ОНИШКЕВИЧА

відправляється

СЛУЖБИ БОЖІ

в НЕДІЛЮ, 9-го ЛИСТОПАДА 1969 р. о год.

12-й дня в церкві СВ. ЮРА в НЬО ЙОРКУ і

в СУБОТУ, 29-го ЛИСТОПАДА 1969 р. о год.

8-й ранку в українській церкві в ОЗОН

ПАРКУ, Н. Й.

ДРУЖИНА

СИН з ДРУЖИНОЮ і СИНОМ

В 4-ту БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
ІВАНА СЛЮСАРЕННА

буде відправлена

Праця
MALE

ОПЕРАТОРИ
Досвід праці на комерційних підприємствах, призначення, доб. платня, всі бонуси, пенсія, мед. страхування, доплата за роботу по-ноч. Downtown Brooklyn. Порібно тек Shipping Clerk.

Call BH (212) JA 2-5200

ENVELOPE DIE CUTTERS
Мусите мати досвід. Постійна праця, доб. платня, всі бонуси, пенсія, мед. страхування, доплата за роботу по-ноч. Долана міста Вукулінг. Тел. (212) JA 2-5200. Ask for BH

MECHANICAL INSPECTORS
Experience in first piece and on line inspection in machine shop. Also knowledge of micro-meter and Gauges. Start salary \$3-\$3.25 per hour plus other paid benefits.

International Machines, Inc.
176 East 15th Street
Patterson, N.J.
Apply in person or call:
(201) 684-1340

EXP. HILO OPERATORS & LABORERS
Steady work. Nice working conditions. Good salary & benefits.

Morse Electro Products
New County Road
U.S. Trucking, Secaucus, N.J.
Ask for Mr. Julius Bruner

AUTO MECHANICS MAKE READY MEN
Large volume new car dealer. High pay. Large modern shop. Call Joe Ferraro 212 441-3400 or come to
Lichtenberg Robbins Buick
10907 - 101st Avenue
Richmond Hill, N.Y.

MECHANIC
Excellent opportunity for individual with experience in maintenance and repair of trucks. Good working conditions, many company benefits. Salary commensurate with experience.

Call 357-2000
State Lumber Corp.
South Plainfield, N.J.

MAINTENANCE MECHANIC
Powder metallurgy plant. Repair machine shop machinery. Electrical background preferred. Liberal company benefits. Paul Tadeuski, Sintercast Div., Chromalloy American Corp., 169 Western Highway, West Nyack, N.Y.
(914) EL 8-5900

WAREHOUSE MEN
Immediate positions available in our Elizabeth warehouse. \$100 - 40 hrs to start \$136 - 40 hrs. In 60 days Overtime. All benefits. Good Deal Supermarkets. Call Mr. Fraser 874-4310 mornings

GENERAL FACTORY HELP
NITE SHIFT. STEADY WORK. NO EXP. NECESSARY. INTERSTATE YARN MILL

5725 Kennedy Blvd.
North Bergen, N.J.
(201) 868-8650

АВТОМЕХАНІК
Досвідчений чоловік при заграничних авто. Добра платня. Замінені умови праці, роб. оди і т. д. Добра нагода.

Околиця Valley Stream.
(516) LO 1-6928

TURRET LATHE-SET UP
та праця з планів. Платня після умови. Околиця South Brunswick. Добра нагода для відпочинку чоловіка.

(201) 329-4626

GENERAL FACTORY HELP
Plastic manufacturing, all shifts, liberal benefits: excellent opportunity. DANADYNE, INC.
30 Production Way
Avenel, N.J. 382-8080

ПРОДАВЦІ
Досвід в продажах матеріалів-платин за літо. Знання англ. мови. Конечне. Добра платня, постійна праця, приємні умови.

Paterson Silks
38 East 14th St. N.Y.C.
WA 9-7861

FINISHERS & WOODWORKERS
Work near home, Farmingdale, L.I. new factory. Some experience necessary. Permanent jobs, full time or part time, good pay, fringe benefits, good working conditions.

ELITE ELECTRONICS Inc.
195 Central Avenue
Farmingdale, L.I.
Phone 516-694-9444

CON-LUX PAINT PRODUCTS
EDISON 287-4000
An equal opportunity employer

ПРОДАВЦІ
Досвід в продажах матеріалів-платин за літо. Знання англ. мови. Конечне. Добра платня, постійна праця, приємні умови.

Paterson Silks
38 East 14th St. N.Y.C.
WA 9-7861

Праця
MALE

СТОРОЖА
(В день і вночі). Nassau County B.O.C.E.S. Schools. Добра платня, доск. бонуси, пенсія, мед. страхування, доплата за роботу по-ноч. Долана міста Вукулінг. Тел. (212) JA 2-5200. Ask for BH

MECHANICAL INSPECTORS
Experience in first piece and on line inspection in machine shop. Also knowledge of micro-meter and Gauges. Start salary \$3-\$3.25 per hour plus other paid benefits.

International Machines, Inc.
176 East 15th Street
Patterson, N.J.
Apply in person or call:
(201) 684-1340

EXP. HILO OPERATORS & LABORERS
Steady work. Nice working conditions. Good salary & benefits.

Morse Electro Products
New County Road
U.S. Trucking, Secaucus, N.J.
Ask for Mr. Julius Bruner

AUTO MECHANICS MAKE READY MEN
Large volume new car dealer. High pay. Large modern shop. Call Joe Ferraro 212 441-3400 or come to
Lichtenberg Robbins Buick
10907 - 101st Avenue
Richmond Hill, N.Y.

MECHANIC
Excellent opportunity for individual with experience in maintenance and repair of trucks. Good working conditions, many company benefits. Salary commensurate with experience.

Call 357-2000
State Lumber Corp.
South Plainfield, N.J.

MAINTENANCE MECHANIC
Powder metallurgy plant. Repair machine shop machinery. Electrical background preferred. Liberal company benefits. Paul Tadeuski, Sintercast Div., Chromalloy American Corp., 169 Western Highway, West Nyack, N.Y.
(914) EL 8-5900

WAREHOUSE MEN
Immediate positions available in our Elizabeth warehouse. \$100 - 40 hrs to start \$136 - 40 hrs. In 60 days Overtime. All benefits. Good Deal Supermarkets. Call Mr. Fraser 874-4310 mornings

GENERAL FACTORY HELP
NITE SHIFT. STEADY WORK. NO EXP. NECESSARY. INTERSTATE YARN MILL

5725 Kennedy Blvd.
North Bergen, N.J.
(201) 868-8650

АВТОМЕХАНІК
Досвідчений чоловік при заграничних авто. Добра платня. Замінені умови праці, роб. оди і т. д. Добра нагода.

Околиця Valley Stream.
(516) LO 1-6928

TURRET LATHE-SET UP
та праця з планів. Платня після умови. Околиця South Brunswick. Добра нагода для відпочинку чоловіка.

(201) 329-4626

GENERAL FACTORY HELP
Plastic manufacturing, all shifts, liberal benefits: excellent opportunity. DANADYNE, INC.
30 Production Way
Avenel, N.J. 382-8080

ПРОДАВЦІ
Досвід в продажах матеріалів-платин за літо. Знання англ. мови. Конечне. Добра платня, постійна праця, приємні умови.

Paterson Silks
38 East 14th St. N.Y.C.
WA 9-7861

FINISHERS & WOODWORKERS
Work near home, Farmingdale, L.I. new factory. Some experience necessary. Permanent jobs, full time or part time, good pay, fringe benefits, good working conditions.

ELITE ELECTRONICS Inc.
195 Central Avenue
Farmingdale, L.I.
Phone 516-694-9444

CON-LUX PAINT PRODUCTS
EDISON 287-4000
An equal opportunity employer

ПРОДАВЦІ
Досвід в продажах матеріалів-платин за літо. Знання англ. мови. Конечне. Добра платня, постійна праця, приємні умови.

Paterson Silks
38 East 14th St. N.Y.C.
WA 9-7861

FINISHERS & WOODWORKERS
Work near home, Farmingdale, L.I. new factory. Some experience necessary. Permanent jobs, full time or part time, good pay, fringe benefits, good working conditions.

ELITE ELECTRONICS Inc.
195 Central Avenue
Farmingdale, L.I.
Phone 516-694-9444

ВИСТАВКА ОБРАЗІВ ВОЛ. СВИРИДЕНКА В НЬО ЙОРКУ
Нью Йорк. — В галерії „Арта Артс“ при 142 Вест 57-ма стріт відбулося у вівторок 4 листопада ч. р. відкриття виставки молодого українського малайра з Огайо Володимира Свиридєнка. Виставка зустрілася з прихильною оцінкою американської фахової критики. Триватиме виставка до 15-го листопада ч. р. і буде відкрита для глядачів, починаючи від вітпівка до суботи кожного тижня, в годинах 11 перед пол. до 5-ої по пол.

ВІДБУДЕТЬСЯ ОБГОВОРЕННЯ 13-І ВИСТАВКИ МИСТЕЦЬКОЇ ЖІНОЧОЇ ТВОРЧОСТІ
Нью Йорк. — В суботу 8-го листопада о 6-й г. вечора в домі 64 Відділу США з Українським Народному Домі на 2-й евію відбудеться обговорення 13-ї щорічної Мистецької Виставки жіночої творчості. На виставці є біля 80 картин, акрильних різноманітних. Обговорюватиме творчість учасниць Виставки проф. Любомир Кузьма. У мистецькій частині візьме участь маістро Степан Крижанівський Гостям раді.

ВІДКЛАДНО ВИСТАВКУ КЛІМА ТРОХИМЕНКА
Нью Йорк. — З галерії Літературно-мистецького Клубу в Нью Йорку повідомляють, що заповідана на кінець-жовтня й початок листопада виставка малайських творів мистця Кліма Трохменка відбудеться в лютому 1970 р. Мистець погодніє пересунути свою виставку з уваги на посмертну виставку творів Борієна Крюкова, вдова якого, Ольга Гурьєва, привезла особисто всі експонати з Аргентини.

Праця
MALE

MATERIAL HANDLER FOR WAREHOUSE WORK
NO EXPERIENCE NECESSARY. WILL TRAIN. CURTIS INDUSTRIES INC. 6 Sutton Pl. Edison, N.J. 287-2500

MACHINE OPERATORS
No experience necessary. Average starting rate \$3.00 an hour. Overtime. Company paid hospitalization and insurance. 10 holidays. Pension plan. Apply: NIXON BALDWIN DIV. Tenneco Chemicals Inc. MILL LANE Edison, N.J. rear of Middlesex County College) 549-7000 Equal Opportunity Employer

Праця
MALE & FEMALE

ДОСВІД. ОПЕРАТОРКИ
до плетикових і акрилових, включаючи облімування. Singer single needle machine. Постійна праця, приємні умови праці. 37½ год. Юніон бенефіт.

Acor Plastics
50 Cooper Square N.Y.C.
Tel. AI 4-7550
Ask for Mr. Felix Reyes

КУХАРКА-КЕЛЬНЕРКА
у віці 18-30 р., атрактивна, добра англ. мова. Треба переїхати до Пенсильванії. Платня умов. помешкання, автом. включ. в платню. Телеф. Collect (717) 235-3610

ДОСВІД. КЕЛЬНЕРКИ
Постійна праця, приємні умови, платня + „тіпси“, год. 6-3 по пол., 11-8 веч., 8-5 год. Cadillac Restaurant Route 109 Main Street Farmingdale, L.I. Call (516) 249-4887

Праця
MALE & FEMALE

ПРОДАВЦІ
Досвід в продажах матеріалів-платин за літо. Знання англ. мови. Конечне. Добра платня, постійна праця, приємні умови.

Paterson Silks
38 East 14th St. N.Y.C.
WA 9-7861

FINISHERS & WOODWORKERS
Work near home, Farmingdale, L.I. new factory. Some experience necessary. Permanent jobs, full time or part time, good pay, fringe benefits, good working conditions.

ELITE ELECTRONICS Inc.
195 Central Avenue
Farmingdale, L.I.
Phone 516-694-9444

CON-LUX PAINT PRODUCTS
EDISON 287-4000
An equal opportunity employer

ПРОДАВЦІ
Досвід в продажах матеріалів-платин за літо. Знання англ. мови. Конечне. Добра платня, постійна праця, приємні умови.

Paterson Silks
38 East 14th St. N.Y.C.
WA 9-7861

FINISHERS & WOODWORKERS
Work near home, Farmingdale, L.I. new factory. Some experience necessary. Permanent jobs, full time or part time, good pay, fringe benefits, good working conditions.

ELITE ELECTRONICS Inc.
195 Central Avenue
Farmingdale, L.I.
Phone 516-694-9444

CON-LUX PAINT PRODUCTS
EDISON 287-4000
An equal opportunity employer

ПРОДАВЦІ
Досвід в продажах матеріалів-платин за літо. Знання англ. мови. Конечне. Добра платня, постійна праця, приємні умови.

Paterson Silks
38 East 14th St. N.Y.C.
WA 9-7861

FINISHERS & WOODWORKERS
Work near home, Farmingdale, L.I. new factory. Some experience necessary. Permanent jobs, full time or part time, good pay, fringe benefits, good working conditions.

ELITE ELECTRONICS Inc.
195 Central Avenue
Farmingdale, L.I.
Phone 516-694-9444

Посмертні згадки
АННА КУЗЕНКА, членка УНС Відд. 200 Т-ва Вілія Україна в Озон Парку, Н. Н., померла 8-го липня 1969 р. на 76 р. ж. Нар. в 1893 р. стала членкою УНС в 1915 р. Поширила в смутку музика Тимка, 2 синів: Михайла і Тимка мол., 2 невістки і 5 внуків. Похорон відбувся 10 липня 1969 р. на цвинтарі Лавдердел Меморіал Парк в Лавдердел, Фла. Вічна їй Пам'ять! Л. Бадук, секр.

ЯРОСЛАВ МОШЕН, член УНС Відд. 94 Т-ва М. Шапкенича в Гамтрам, загинув у автомобільній аварії 4 липня 1969 р. на 23 р. ж. Пошійний нар. 18 травня 1946 р. в Дітроїті, ЗСА, став членом УНС в 1947 р. Поширила у смутку дружину Петрицю, трое дітей і батьків. Похорон відбувся 7-го липня 1969 р. на цвинтарі Мт. Олівет, Дітроїт, Міш. Вічна йому Пам'ять! А. Баско, секр.

КАТЕРИНА ІВАШКО, членка УНС Відд. 368 Т-ва М. Лисенка в Мамі, Фла., померла 27 липня 1969 р. на 77 р. ж. Нар. в 1892 р. в Дубровіч Княжй коло Спско, в 1926 р. прибула до ЗСА і стала членкою УНС в 1939 р. Поширила в смутку мужа Олександра, доньку Славу, зятя, 3 внуків, брата Василя, братову Ольну, з 2 братів. Вічна їй Пам'ять! В. Подубинський, секр.

ЗАСТАВНА ПРИНА, членка УНС Відд. 139 в Чикаго, померла 10 липня 1969 р. на 18 р. ж. Нар. 1951 р. в Чикаго, ЗСА, стала членкою УНС в 1951 р. Поширила в смутку матір, батька та 3 сестри. Похорон відбувся 14 липня 1969 р. на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Іл. Вічна їй Пам'ять! П. Питьель, секр.

КАТЕРИНА ДЕМКОВИЧ, членка УНС 33 Відд. Б-ва св. Володимир в Чикаго, Іл., померла 8. 5. 1969 р. на 78 р. ж. Нар. в 1890 р. в Добрий, Україна, прибула до ЗСА в 1904 р. стала членкою УНС в 1923 р. Поширила в смутку дочку: Носидицу, Марію, Юлію, Дороту, Ліліан. Похорон відбувся 8. серпня 1969 р. на цвинтарі Мт. Голі в Чикаго, Іл. Вічна їй Пам'ять! Софія Орук, секр.

ДАМІАН СТЕПКО, член УНС Відд. 109 Б-ва св. Михайла в Бентлейдлі, Па., помер 11 серпня 1969 р. на 86 р. ж. Нар. в 1882 р. в Україні, прибув до ЗСА в 1909 р. став членом УНС в 1933 р. Поширила у смутку дружину Марію, доньки: Ану і Леору, синів: Івана, Пасифа, Михайла, 12 внуків і 3 правнуків. Похорон відбувся 14 серпня 1969 р. на цвинтарі св. Серія в Мононгагелі, Па. Вічна йому Пам'ять! В. Зірек, секр.

КАТЕРИНА КОВАЛЬКЕВИЧ, членка УНС Відд. 376 Т-ва Т. Шевченка в Торі, Віс., померла 11 липня 1969 р. на 72 р. ж. Прибула до ЗСА в 1891 р. стала членкою УНС в 1934 р. Поширила в смутку 2 синів: Гаррі і Нік, 7 доньок: Юлію, Анну, Гелену, Сву, Ольгу, Павліну, Стефану, 2 пасерби та 3 пасербиці, 23 внуків і 17 правнуків. Похорон відбувся 14 липня 1969 р. на цвинтарі в Лубліні, Віс. Вічна їй Пам'ять! В. Гавзда, секр.

ІННІЯНИ ІВАН, член Конгр. Комісії 70 Відд. Т-ва Укр. Поступовий Клуб в Джерал Сіті, Н. Дж., помер 11 серпня 1969 р. на 74 р. ж. Нар. 1896 р. в с. Войкович, Зах. Україна, до УНС вступив в 1927 р. Поширила у смутку дружину Павліну, 2 синів, 4 дочки, 11 внуків, 8 правнуків. Похорон відбувся 16 серпня 1969 р. з пох. заведено І. Ковальчика до церкви св. ап. Петра і Павла, а відтак на цвинтар Голі Кросс, Н. Арлінгтон, Н. Дж. Вічна йому Пам'ять! М. Жука, секр.

ПАРАНИ ЛАЗОРИНИН, членка УНС Відд. 367 Т-ва Запор. Січ в Роустон, Н. Н., померла 13 липня 1969 р. на 74 р. ж. Нар. 3. 13. 1895 р. в Зах. Україні, прибула до ЗСА в 1912 р. стала членкою в 1944 р. Поширила в смутку мужа Івана. Похорон відбувся 16 липня 1969 р. на цвинтарі Голі Сепулчер в Роустоні, Н. Н. Вічна їй Пам'ять! В. Попович, секр.

СТЕФАН КАРПА, член УНС Відд. 93 Т-ва І. Франка в Потакет, Р. А., помер 8-го вересня 1969 р. на 76 р. ж. Нар. в 1892 р. в Зисенська, пол. Яворів, Україна, до ЗСА прибув в 1912 р. став членом УНС в 1921 р. Поширила у смутку дружину Ану, сестру, дочку Ану. Похорон відбувся 9 вересня 1969 р. на цвинтарі Оак Грове, Потакет, Р. А. Вічна йому Пам'ять! І. Дашлюк, секр.

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ

В Соведах далі переслідують Солженіцина
Москва. — Александер Солженіцин повідомив своїх приятелів у Москві, що його виключили з Відділу Спілки советських письменників у Рязані, де він постійно живе. Припускають, що це вступ до виключення Солженіцина з загальної Спілки письменників, що потягас за собою втрату можливостей друкування своїх творів та дістатися будь-де професійну працю. Александер Солженіцин стягнув на себе несправедливий за свої твори „Раковий корпус" і „В крузі першому", в яких у похмурому, але правдивому світлі представив підсоветську дійсність. Проте він один з найвидатніших сучасних російських письменників і його твори перекладені на різні інші мови.

ROSE-HILL MONUMENTS
184 UNION AVENUE IRVINGTON, N.J. 07111
S. ZELINSKY — ПИЛИП ЧУН
ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО НАДГРОБНИКІВ. СТАВЛЯЄМО ПАМ'ЯТНИКИ НА ВСІХ ЦВИНТАРЯХ І НА СВ. АНДРІЯ В С. БАНД ВРУК, НЬО ДЖЕРЗІ.
Телеф.: (201) 372-0468
GRANITE — MARBLE — BRONZE

ОКЛАДАЙТЕ СВОЇ ОЩАДНОСТІ В НАЙСТАРШІЙ ШАДНИЦІ КЛІВЛЕНДУ
WEST SIDE FEDERAL SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION
ОСНОВАНА 1886

- Тут Ваші гроші гарантовані високим резервним фондом.
- Тут Ваші гроші обезпечені Державною Агенцією F.S.L.I.C. до \$15,000.
- Тут Ваші гроші одержують високі відсотки виплачувані чотири рази в рік, обраховувані щоденно від дня депозиту до дня виплати.
- Тут маєте до вибору різні форми щадничих конт і щадничих сертифікатів.
- Тут можете легко щадити через пошту — ми оплачуємо кошта пересилки.
- Тут знайдете одинокую велику фінансову установу, яка для підкреслення тісного зв'язку з українською громадою, формально називає одну свою філію "Ukrainian Office".
- Тут можете свої справи залагодити в українській мові.

ПЛАТИМО ВИСОКІ ВІДСОТКИ НА ОЩАДНОСТІ

4 3/4%
Щоденні відсотки на щадничеkonto — від дня депозиту до дня виплати — платні що три місяці.

5%
Щадничі сертифікати на шість місяців. Мінімум: \$3,000. Відсотки платні що три місяці.

5 1/4%
Щадничі сертифікати на шість місяців. Мінімум: \$5,000. Відсотки платні що три місяці.

Відсотки на щадничі сертифікати обраховуються від дня депозиту до дня виплати.

WEST SIDE FEDERAL SAVINGS
— МАЙНО: \$119,000,000.00 —
ЦЕНТРАЛІЯ
21510 Lorain Road, Cleveland, Ohio 44126
ФІЛІІ:
Середмістя 345 Euclid Avenue Парма 5839 Ridge Road
Українська філія 2190 Professor Street North Royalton 6465 Royalton Road
W. 25th Street 2025 W. 25th Street Vermillion 4400 Liberty Avenue
Член Federal Savings & Loan Insurance Corporation

ТАРЗАН, Ч. 6273. Білий Тарзана з Одою

Пізнє
Українське Високонне Впоро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Ave., New York City Tel.: 475-7430. — Вислано на СВЯТА до УССР за \$68.00 легуєською поштою. 5 листів, 2 накл. листів, 3 пари листів. 18 пар, 18 пар, 18 пар. Замовляйте телефонічно або листом. Урадові години: від понед. до суб. 8:30 до 6:00 веч., в неділю від 10 до 2-ої по пол.

Real Estate
GLEN SPEY AREA COUNTRY & LAKE PROPERTIES
Call: Gibson McKean
DAVIS R. CHANT REALTORS
Eldred, N.Y. (914) 956-7682

Розшуку.
Exp. Crumitnik Nestor Comp. Poljorita, Jud. Succava R. L. Romania пошукує

ТЕОКТИСТА І ОРЕСТА БЕНДАС (BENDAS)
Писати прошу на подану поштову адресу або
Mrs. Anna Lucki R.F.D. 3 East Aurora, N.Y. 14054

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ
СУБОТА, 8 ЛИСТОПАДА 1969 Р.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. Місячні збори 270 Відд. В-ва св. І. Христителя 7-й год. 7-й веч. в УНДомі, 96 5-й вул. Проситись чл. прийти на збори і вирішити свої запити. — Управ.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, Па. Звичайні місячні збори Т-ва Мир — Відд. 324 о 7-й год. веч. Проситись прийти і вирішити чл. виступи. — І. Струк, секр.

НЕДІЛЯ, 9 ЛИСТОПАДА 1969 Р.
КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори Т-ва Запор. Січ — 251 Відд. о год. 11:30 ранку в церкві св. ап. Петра і Павла при Вест 7-й вул. В грудні — збори в неділю, 14-го, там же. — В. Кошпр, предс. Т. Цімагала, секр.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, Па. Збиратиме вкладак за місяць листопад від членів Т-ва Дістер — 430 Відд. як слідкує: 9 листопада в Укр. Клубі, 23 і Браун вул. від год. 7-9 веч., 16 листопада в Укр. Клубі на Френклін вул. від год. 11:30-1:30 по пол. Проситись чл. прийти, вирішити запити і виступи. — Секрет.

ДІТРОІТ, Міш. Місячні збори Т-ва Запор. Січ — 75-й Відд. о год. 1-й по пол. в УНДомі при вул. Мартіні. Загальні Річні збори відбуваються в місяць грудня. Проситись чл. прийти і вирішити виступи. — С. Лесюк, рекр. секр.

Funeral Directors
Theodore WOLININ, Inc. Директор Похоронного Завдання 123 East 7th Street NEW YORK, N.Y. (8) Tel.: GR 5-1437 СОЛІДНА ОБСЛУГТА

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в БРОНКС, БРООКЛІН, НЬО ЙОРК, Н. Дж. Контролює температуру. Модерна каліція до укладку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

ПРОДАВЦІ
Досвід в продажах матеріалів-платин за літо. Знання англ. мови. Конечне. Добра платня, постійна праця, приємні умови.

Paterson Silks
38 East 14th St. N.Y.C.
WA 9-7861

FINISHERS & WOODWORKERS
Work near home, Farmingdale, L.I. new factory. Some experience necessary. Permanent jobs, full time or part time, good pay, fringe benefits, good working conditions.

ELITE ELECTRONICS Inc.
195 Central Avenue
Farmingdale, L.I.
Phone 516-694-9444

ПРОДАВЦІ
Досвід в продажах матеріалів-платин за літо. Знання англ. мови. Конечне. Добра платня, постійна праця, приємні умови.

Paterson Silks
38 East 14th St. N.Y.C.
WA 9-7861

FINISHERS & WOODWORKERS
Work near home, Farmingdale, L.I. new factory. Some experience necessary. Permanent jobs, full time or part time, good pay, fringe benefits, good working conditions.

ELITE ELECTRONICS Inc.
195 Central Avenue
Farmingdale, L.I.
Phone 516-694-9444

CON-LUX PAINT PRODUCTS
EDISON 287-4000
An equal opportunity employer

ПРОДАВЦІ
Досвід в продажах матеріалів-платин за літо. Знання англ. мови. Конечне. Добра платня, постійна праця, приємні умови.

Paterson Silks
38 East 14th St. N.Y.C.
WA 9-7861

FINISHERS & WOODWORKERS
Work near home, Farmingdale, L.I. new factory. Some experience necessary. Permanent jobs, full time or part time, good pay, fringe benefits, good working conditions.

ELITE ELECTRONICS Inc.
195 Central Avenue
Farmingdale, L